

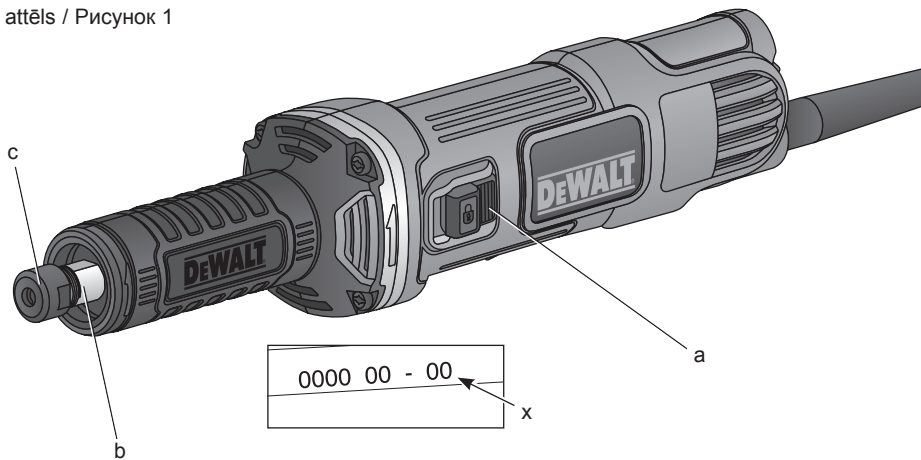
DEWALT®

371001 - 89 LV

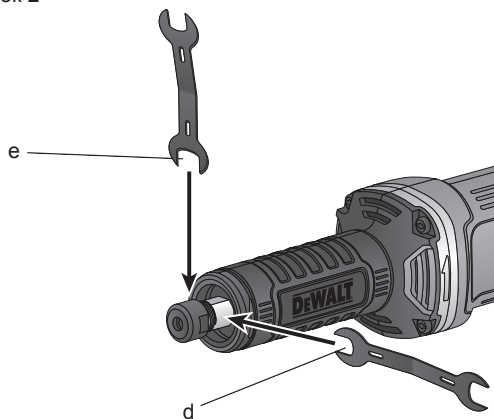
DWE4884

Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	5
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	15

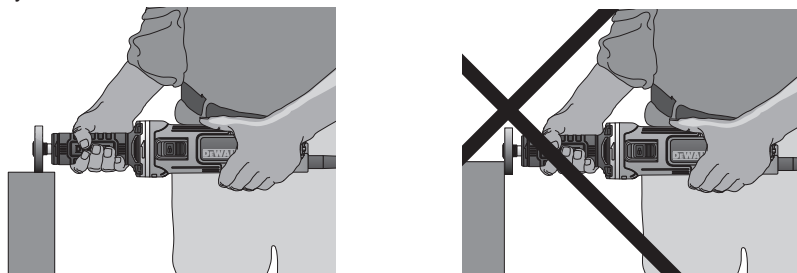
1 attēls / Рисунок 1



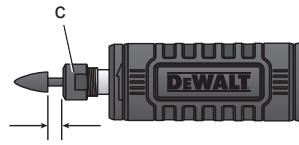
2 attēls / Рисунок 2



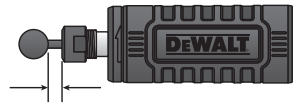
3 раv. / Рисунок 3



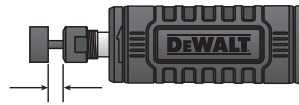
4 attēls / Рисунок 4



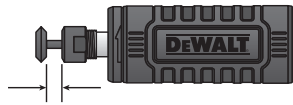
10 mm maks. / 10 мм макс.



10 mm maks. / 10 мм макс.



10 mm maks. / 10 мм макс.



10 mm maks. / 10 мм макс.

TAISNĀ SLĪPMAŠĪNA DWE4884

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

		DWE4884
Spriegums	V	230
Veids		1
Ieejas jauda	W	450
Ātrums bez noslodzes	min ⁻¹	25000
Maksimālais ripas diametrs	mm	38
Vārpsta		M15
Ietvara izmērs	mm	6
Svars	kg	1,6
L_{PA} (skaņas spiediens)	dB(A)	80
K_{PA} (skaņas spiediena neprecizitāte)	dB(A)	3
L_{WA} (skaņas jauda)	dB(A)	91
K_{WA} (skaņas jaudas neprecizitāte)	dB(A)	3

Vibrāciju kopējās vērtības (trīs asu vektoru summa) ir noteiktas atbilstoši EN 60745:

Vibrāciju emisijas vērtība a_n

$a_n =$	m/s ²	4,4
Neprecizitāte K =	m/s ²	1,9

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN 60745, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.



BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik labi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikā.

Novērtējot vibrāciju iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam ir jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrācijas iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējas, lai rokas būtu siltas, jāorganizē darba gaita.

Drošinātāji

Eiropa 230 V instrumenti 10 ampēri, elektrotīkls

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.



IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var sabojāt īpašumu.



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



SPIEDNES SLĪPMAŠĪNA

DWE4884

DeWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-23.

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvām 2004/108/EK un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DeWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DeWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Horst Grossmann

Inženiertehniskās nodaļas priekšsēdētāja vietnieks

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany

14.04.2014.



BRĪDINĀJUMS! Lai ievainojuma risks būtu mazāks, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Termins „elektroinstrumenti”, kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktdakšas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktdakšas, turot to aiz vada.** Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.

3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- b) **Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, ir mazāks risks gūt ievainojumus.
- c) **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
- e) **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.
- g) **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, iespējams mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

4) ELEKTROINSTRUMENTA EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

- a) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.

- b) **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņiņas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet to ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e) **Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību.** Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f) **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g) **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u.c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Lietojot elektroinstrumentu tam neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstama situācija.

5) APKALPOŠANA

- a) **Elektroinstrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

PAPILDU ĪPAŠI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Drošības norādījumi visiem darbu veidiem

- a) **Šo elektroinstrumentu paredzēts lietot kā slīpmašīnu. Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā.** Ja netieki ievēroti visi turpmāk redzami norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.
- b) **Ar šo elektroinstrumentu nav ieteicams veikt smirģelēšanas, slīpēšanas ar suku un pulēšanas darbus.** Veicot darbus, kam šis elektroinstrumentu nav paredzēts, var rasties bīstami apstākļi un varat gūt ievainojumus.
- c) **Lietojiet tikai šī instrumenta ražotāja īpaši izgatavotos un ieteiktos piederumus.** Kaut arī kādu citu piederumu ir iespējams piestiprināt pie instrumenta, tā lietošana nav droša.
- d) **Piederuma nominālajam ātrumam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo ātrumu, kas atzīmēts uz elektroinstrumenta.** Piederumi, kas kustas ātrāk par nominālo ātrumu, var salūzt un nolidot nost.
- e) **Piederuma ārējam diametram un biežumam jābūt elektroinstrumenta jaudas koeficienta robežās.** Nepareiza izmēra piederumus nav iespējams pietiekami uzmanīt vai kontrolēt.
- f) **Ripu ass diametram, atlokiem, atbalsta paliktņiem vai jebkuram citam piederumam ir jābūt piemērotiem elektroinstrumenta vārpstai.** Piederumi, kuru ass diametrs neatbilst elektroinstrumenta vārpstas lielumam, sāk svārstīties un pārmērīgi vibrēt, kā arī to dēļ var zaudēt kontroli pār instrumentu.
- g) **Uz kāta nostiprināmās ripas, slīpēšanas cilindri, griežņi un citi piederumi līdz galam jāievieto ietvarā vai spīlpatronā.** Ja kāts nav pietiekami cieši nostiprināts un/vai ripas pārkare ir pārāk liela, uzstādītā ripa var kļūt vajīga un nolidot nost liela ātrumā.
- h) **Nelietojiet bojātu piederumu. Pirms katras ekspluatācijas reizes pārbaudiet piederuma stāvokli, piemēram, vai ripā nav robu un plaisu, vai atbalsta paliktņis nav saplaisājis, nodilis vai pārlietu nolietojies un vai stieplju suka nav vajīga un kādā stāvoklī ir tās stieplju sari.** Ja elektroinstrumentu vai piederums ir ticis nomests zemē, pārbaudiet, vai tas nav bojāts. Ja ir, uzstādiet jaunu piederumu. Kad pārbaude ir veikta un piederums ir piestiprināts, gan jums, gan apkārtējām personām jāstāv drošā attālumā no piederuma rotēšanas zonas, bet elektroinstrumentu vienu minūti jādarbina maksimālajā ātrumā bez noslodzes. Bojāti piederumi šajā pārbaudes laikā parasti salūzt.
- i) **Valkājiet personīgo aizsargaprīkojumu. Atkarībā no veicamā darba valkājiet sejas aizsargu, aizsargbrilles vai brilles.** Ja vajadzīgs, valkājiet putekļu masku, ausu aizsargus, cimdus un darba priekšautu, kas aiztur mazas abrazīvas vai materiāla daļiņas. Acu aizsargaprīkojumam jāaiztur lidojoši netīrumi, kas rodas dažādu darbu veikšanas laikā. Putekļu maskas vai respiratora filtram jāaiztur darba laikā radušās daļiņas. Ilgstoša un ļoti intensīva trokšņa iedarbībā varat zaudēt dzirdi.
- j) **Neļaujiet nepiederošām personām atrasties darba zonā. Ikvienam, kas atrodas darba zonā, jāvalkā personīgais aizsargaprīkojums.** Apstrādājamā materiāla vai bojāta piederuma daļiņas var aizlidot un izraisīt ievainojumus tiem, kas atrodas darba zonas tuvumā.
- k) **Veicot darbu, turiet elektroinstrumentu pie izolētajām satveršanas virsmām, ja grieznis varētu saskarties ar aplēptu elektroinstalāciju vai ar savu vadu.** Ja grieznis saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.
- l) **Iedarbinot instrumentu, tas ir cieši jātur ar roku(-ām).** Kad dzinējs sasniedz pilnu ātrumu, tā reaktīvā griezes momenta ietekmē instruments var tikt savērts.
- m) **Izmantojiet spaiļes, lai nostiprinātu apstrādājamo materiālu, ja to var izdarīt praktiskā veidā. Nekādā gadījumā darba laikā neturiet mazu apstrādājamo materiālu vienā rokā un instrumentu — otrā rokā.** Ja mazs apstrādājamais materiāls ir nostiprināts, jūs varat kontrolēt instrumentu ar vienu vai abām rokām. Apaļi materiāli, piemēram, tapas un caurules, griešanas laikā mēdz grozīties, tādējādi uzgalis var

iestrēgt vai strauji atsisties virzienā pret operatoru.

- n) **Novietojiet vadu tā, lai tas nepieskartos rotējošam piederumam.** Ja zaudējat kontroli, instruments var pārgriezt vai aizķert vadu, bet jūsu roka var tikt ierauta rotējošajā piederumā.
- o) **Elektroinstrumentu nedrīkst nolikt malā, līdz piederums nav pilnībā pārstājis darboties.** Rotējošais piederums var satvert virsmu un izraut elektroinstrumentu jums no rokām.
- p) **Pēc uzgaļu nomaigas vai instrumenta regulēšanas pārliecinieties, vai ietvara uzgrieznis, spīļpatrona un citas regulēšanas ierīces ir vaļīgas.** Ja regulēšanas ierīces ir vaļīgas, tās var negaidīti nobīdīties, tādējādi izraisot kontroles zaudēšanu pār instrumentu. Vaļīgas rotējošās detaļas tiek strauji izsviestas gaisā.
- q) **Elektroinstrumentu nedrīkst darbināt, kad pārnēsājat to, turot virzienā pret sevi.** Ja apģērbs nejauši pieskaras rotējošajam piederumam, tas var tikt satverts, piederumu ieraujot jūsu ķermenī.
- r) **Regulāri tīriet elektroinstrumenta gaisa atveres.** Dzinēja ventilators ierauj putekļus korpusā un pārāk liels uzkrātā metāla pulvera daudzums var izraisīt elektrobīstamību.
- s) **Elektroinstrumentu nedrīkst darbināt viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- t) **Nelietojiet tādus piederumus, kam vajadzīgi dzesēšanas šķidrumi.** Ja tiek izmantots ūdens vai citi dzesēšanas šķidrumi, jūs varat gūt nāvīgu vai elektriskās strāvas triecienu.

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI VISIEM DARBU VEIDIEM

Atsitienu cēloņi un operatora aizsardzība pret tiem

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz rotējošas ripas, atbalsta paliktna, suku vai cita piederuma saspiešanu vai satveršanu. Saspiešanas vai satveršanas rezultātā rotējošais piederums pēkšņi apstājas, tādēļ elektroinstrumentu vairs nav iespējams savaldīt, un tas ar spēku triecas pretēji rotācijas virzienam saķeres punktā.

Piemēram, ja apstrādājamais materiāls ir saspiedis vai satvēris abrazīvo ripu, tās mala, kas

atrodas pret saspiešanas vietu, var iegriezties materiāla virsmā, izraisot ripas izkrišanu vai atsitienu ar spēku. Ripa var atsisties gan operatora, gan tam pretējā virzienā, atkarībā no ripas kustības virziena saspiešanas vietā. Abrazīvās ripas šajos apstākļos var arī salūzt.

Atsitiens rodas instrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darba paņēmieni vai apstākļu rezultātā un to var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā norādīts turpmāk.

- a) **Nepārtraukti cieši turiet mehanizēto instrumentu un novietojiet savu ķermeni un rokas tā, lai varētu pretoties atsitienu spēkiem.** Lai pēc iespējas labāk novaldītu atsitienu vai iedarbināšanas laikā — griezes momentu, vienmēr lietojiet palīgrokturi, ja tāds ir. Operators var novaldīt griezes momenta reakciju vai atsitienu spēku, ja veic atbilstošus piesardzības pasākumus.
 - b) **Ievērojiet īpašu piesardzību, apstrādājot stūrus, asas malas, u.c. Novērsiet piederuma atļēcienus un sadursmes ar šķēršļiem.** Stūri, asas malas vai atļēcieni mēdz izraisīt rotējošā piederuma iekrāšanos, kā rezultātā varat zaudēt kontroli pār instrumentu vai ciest no atsitienu.
 - c) **Nedrīkst uzstādīt ķēdes zāģa kokgriešanas asmeni vai zāģa asmeni ar zobiem.** Šādi asmeņi bieži izraisa atsitienu un instrumenta nevaldāmu darbību.
 - d) **Uzgalis ir jāspiež materiālā tajā pašā virzienā, kādā griešanas mala tiek izvilkota ārā no materiāla (skaidu izsviešanas virzienā).** Spiežot uzgali nepareizā virzienā, uzgaļa griešanas mala var tikt izspiesta ārā no materiāla, velkot instrumentu tajā pašā virzienā.
 - e) **Lietojot borfrēzes, griezējripas, lielātruma griežņus vai volframa karbīda griežņus, apstrādājamajam materiālam ir jābūt cieši nostiprinātam.** Ja šie darbarīki nedaudz slīpi iegriežas ierobā, tie iestrēgst un var izraisīt atsitienu. Ja griezējripa iestrēgst, tā parasti salūst. Ja borfrēze, lielātruma grieznis vai volframa karbīda grieznis iestrēgst, tas izlec ārā no ieroba, tādējādi izraisot kontroles zaudēšanu pār instrumentu.
- Drošības brīdinājumi attiecībā uz slīpmašīnām**
- a) **Izmantojiet tikai šim elektroinstrumentam paredzētus ripu veidus un izvēlējietai ripai piemērotu aizsargu.** Ripas, kas nav paredzētas šim elektroinstrumentam, nav

iespējams pienācīgi uzstādīt, un tās nav drošas lietošanai.

- b) **Vīņotajām abrazīvajām konusveida un cilindrvēda frēzēm lietojiet vienīgi pareiza izmēra un garuma nebojātus ripas kātus ar pleca atloku bez reljefa.** Pareiza izmēra un garuma kāti mazina salūšanas risku.
- c) **Neturiet roku vienā līmenī ar rotējošo ripu vai aiz tās.** Ja ripa darba laikā rotē pretējā virzienā no jūsu rokas, iespējama atsitienu spēka ietekmē ripa un elektroinstruments virzās tieši jūsu virzienā.
- d) **Atbalstiet paneļus vai jebkuru citu pārāk lielu materiāla gabalu, lai līdz minimumam samazinātu ripas iespīšanās un atsitienu risku.** Lieli materiāla gabali mēdz nosēsties paši zem sava svara. Atbalsti ir jānovieto zem materiāla gabala griezuma līnijas tuvumā un materiāla gabala malas tuvumā abās ripas pusēs.

Papildu drošības norādījumi

- *To piederumu iekšējam diametram, kurus uzstāda ar atloku palīdzību, jāatbilst atloka izvirzījuma diametram. Piederumi, kuri neatbilst elektroinstrumenta vārpstas lielumam, sāk svārstīties un pārmērīgi vibrēt, kā arī to dēļ var zaudēt kontroli pār instrumentu.*

Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības norādījumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- ievainojuma risks lidojošu daļiņu dēļ;
- risks gūt apdegumus no piederumiem, kas darba laikā kļūst karsti;
- ievainojuma risks ilgstoša darba ilguma dēļ;

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.

DATUMA KODA NOVIETOJUMS (1. ATT.)

Datuma kods (x), kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs:

2014 XX XX

Ražošanas gads

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 taisnā slīpmašīna
 - 2 uzgriežņu atslēgas
 - 1 lietošanas rokasgrāmata
- *Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.*
 - *Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.*

Apraksts (1. att.)



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. To var sabojāt vai var gūt ievainojumus.

- a. slīdslēdzis
- b. vārpsta
- c. ietvara uzgrieznis
- d. maza uzgriežņu atslēga (13 mm)
- e. liela uzgriežņu atslēga (17 mm)

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Taisnā slīpmašīna ir paredzēta profesionāliem slīpēšanas darbiem. To var izmantot apvienojumā ar visu veidu komerciālajiem slīpēšanas piederumiem, kuru maksimālais diametrs ir 38 mm un apstiprinātais ātrums ir 25000 apgr./min.

NELIETOJĪET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Šī taisnā slīpmašīna ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstruments.

NELĀUJĪET bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- **Mazi bērni un nespēcīgas personas.** Instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja

vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērņus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

Elektrodrošība

Elektrodzinējs ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.



Šim DeWALT instrumentam ir dubulta izolācija atbilstoši EN 60745, tāpēc nav jālieto iezemētis vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DeWALT remonta darbnīcās.

Pagarinājuma vada lietošana

Ja ir vajadzīgs pagarinājuma vads, lietojiet atzītu trīs vadu pagarinājuma vadu, kas ir piemērots šī instrumenta ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais vadītāja izmērs ir 1,5 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa rulli, vienmēr notiniet vadu no tā pilnībā nost.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Slēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.*

Slēdži



BRĪDINĀJUMS! *Pirms instrumenta pievienošanas elektrotīklam nospiediet un atlaidiet slēdslēdža aizmugurējo daļu, lai pārbaudītu, vai tas ir izslēgtā pozīcijā. Pārbaudiet, vai slēdslēdzis ir izslēgtā pozīcijā, kā iepriekš aprakstīts, ja instruments ir bijis pakļauts elektrobarošanas pārrāvumam, piemēram, aktivizējot īssavienojuma zemējuma ķēdes atvienotāju vai jaudas slēdzi, nejauši atvienojot no elektrotīkla vai saskaroties ar elektropadeves traucējumiem. Ja slēdslēdzis ir izslēgtā pozīcijā, pievienojot*

instrumentu elektrotīklam, tas sāks negaidīti darboties.



BRĪDINĀJUMS! *Iedarbinot un ekspluatējot instrumentu, kā arī nogaidot, līdz ripa vai piederums pārstās griezties, cieši turiet instrumentu ar abām rokām, lai saglabātu kontroli pār instrumentu. Pirms instrumenta nolikšanas malā pārbaudiet, vai ripa ir pilnībā pārstājusi griezties.*



BRĪDINĀJUMS! *Kad instruments darbojas ar noslodzi, to nedrīkst ieslēgt un izslēgt, lai neizraisītu negaidītu instrumenta kustību. Nogaidiet, līdz slīpmašīna darbojas ar pilnu jaudu, tikai pēc tam ļaujiet tai saskarties ar apstrādājamo virsmu. Instrumentu izslēdziet tikai tad, kad tas ir nocelts nost no apstrādājamās virsmas.*

SLĪDSLĒDZIS (1. ATT.)

Lai iedarbinātu instrumentu, stumiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdslēdzi (a) virzienā uz instrumenta priekšpusi. Lai apturētu instrumentu, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdslēdzi.

Nepārtrauktai darbībai stumiet slēdslēdzi virzienā uz instrumenta priekšpusi un iespiediet uz iekšu slēdža priekšējo daļu. Lai apturētu instrumentu, darbojoties nepārtrauktā režīmā, nospiediet un atlaidiet slēdslēdža aizmugurējo daļu.

EKSPLUATĀCIJA

Lietošanas norādījumi (3. att.)



BRĪDINĀJUMS! *Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.*



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Slēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.*



BRĪDINĀJUMS!

- Pārbaudiet, vai visi slīpēšanai vai griešanai paredzētie materiāli ir cieši nostiprināti.

- *Izmantojiet spaiļes vai skrūvspīļes, lai nostiprinātu un atbalstītu apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas. Apstrādājamo materiālu ir svarīgi vienmēr nostiprināt un atbalstīt tāpēc, lai tas neizkustētos un jūs nezaudētu kontroli pār to. Ja materiāls izkustas vai jūs zaudējat kontroli pār to, var rasties bīstama situācija un var gūt ievainojumus.*
- *Nostipriniet apstrādājamo materiālu. Ar spaiļēm vai skrūvspīļēm nostiprināts materiāls tiek labāk turēts, nekā pieturot ar roku.*
- *Atbalstiet paneļus vai jebkuru citu pārāk lielu materiāla gabalu, lai līdz minimumam samazinātu ripas iespēšanās un atsītienu risku. Lieli materiāla gabali mēdz nosēsties paši zem sava svara. Atbalsti ir jānovieto zem materiāla gabala griezuma līnijas tuvumā un materiāla gabala malas tuvumā abās ripas pusēs.*
- *Ekspluatējot šo instrumentu, vienmēr jāvalkā standarta darba cimdi.*
- *Ekspluatācijas laikā pārnese kārba kļūst ļoti karsta.*
- *Instrumentam drīkst piemērot tikai nelielu spiedienu. Ripu nedrīkst spiest no sāniem.*
- *Nepieļaujiet pārslodzi. Ja instruments kļūst karsts, ļaujiet tam dažas minūtes darboties bez noslodzes.*
- *Slīpēšanai vispiemērotākais instrumenta leņķis ir 90°. Virziet instrumentu uz priekšu un atpakaļ, piespiežot to vidēji stipri. Šādā veidā apstrādājama materiāls pārmērīgi nesakarst, nezaudē krāsu un tajā neveidojas robi.*



BRĪDINĀJUMS! Iedarbinot un ekspluatējot instrumentu, kā arī nogaidot, līdz ripa vai piederums pārstās griezties, cieši turiet instrumentu ar abām rokām, lai saglabātu kontroli pār instrumentu. Pirms instrumenta nolikšanas malā pārbaudiet, vai ripa ir pilnībā pārstājusi griezties.

Iespiediet apstrādājamo materiālu skrūvspīļēs vai to cieši nostipriniet. Ja darba laikā rodas putekļi, lietojiet putekļu masku, kas nosedz degunu un

muti. Lietojiet ripu tā, kā paredzēts. Neturiet to tā, ka tā varētu iestrēgt materiālā, kā arī nespiediet ripu pārāk spēcīgi. Slīpējiet tikai ar ripas slīpēšanas virsmu, ja vien nelietojat īpaša veidu ripu, kuras malu drīkst izmantot slīpēšanai.

Pareizs rokas novietojums (3. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** turiet roku pareizi, kā norādīts.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Pareizs rokas novietojums paredz turēt vienu roku uz taisnās slīpmašīnas korpusa, bet otru — uz instrumenta kakliņa, kā norādīts 3. attēlā.

Slīpripu uzstādīšana (1., 2. att.)



BRĪDINĀJUMS! Piederuma nominālajam ātrumam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo ātrumu, kas atzīmēts uz elektroinstrumenta. Piederumi, kas kustas ātrāk par nominālo ātrumu, var salūzt un nolīdot nost.



BRĪDINĀJUMS! Piederuma jaudai ir jābūt instrumenta jaudas koeficienta robežās. Nepareiza izmēra piederumus nav iespējams pietiekami kontrolēt.



BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet tādus piederumus, kuru kāta garums pārsniedz 40 mm. Ievietojot piederumu ietvarā, redzamās kāta daļas garums nedrīkst pārsniegt 10 mm.



BRĪDINĀJUMS! Ietvara uzgriezni nedrīkst pievilkt, ja ietvarā nav ievietots piederums.

1. Turiet vārpstu (b) ar komplektācijā iekļauto 13 mm uzgriežņu atslēgu (d).
2. Ar 17 mm uzgriežņu atslēgu (e) atskrūvējiet ietvara uzgriezni (c), griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
3. Ievietojiet ietvarā piederuma kātu (min. 20 mm).
4. Ar komplektācijā iekļauto uzgriežņu atslēgu cieši pievelciet ietvara uzgriezni (c).

PIEZĪME. Kāta pārkare, t.i., kāta redzamā

daļa virs ietvara uzgriežņa (c), nedrīkst pārsniegt 10 mm. Sk. 4. attēlu.

Lai noņemtu piederumu, rīkojieties salikšanai pretējā kārtībā.

Metāla apstrādes darbi

Lietojot instrumentu, apstrādājot metālu, obligāti jāpievieno noplūdstrāvas aizsargierīce, lai novērstu metāla putekļu izraisītos atlikušos riskus.

Ja noplūdstrāvas aizsargierīce atvieno elektrības padevi, nogādājiet instrumentu pilnvarotā DeWALT remonta darbnīcā.



BRĪDINĀJUMS! Apstrādājot metālu, smagos darba apstākļos instrumenta korpusā var uzkrāties vadītspējīgi putekļi. Rezultātā var tikt mazināta instrumenta aizsardzības izolācija, radot elektriskās strāvas trieciena risku.

Lai novērstu metāla putekļu uzkrāšanos instrumentā, ieteicams katru dienu iztīrīt ventilācijas atveres. Sk. sadaļu **APKOPE**.

APKOPE

Šis DeWALT elektroinstrumenti ir paredzēti ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Slēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Dzinēja sukas

Tām jābūt tīrām un brīvi jāslīd pa slīdēm. Uz ogles sukām ir iespiesti dažādi simboli, un, ja suka ir nodilusi līdz līnijai, kas ir vistuvāk atsperei, tā ir jānomaina pret jaunu. Jaunas sukas un piederumi pieejami vietējā apkopes centrā.



Eļļošana

Šis elektroinstrumenti nav papildus jāieeļļo.



Tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūstiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbību, valkājiet atzītu acu aizsargaprīkojumu un putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskas vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai ziepjūdenī samērcētu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

Papildpiederumi



BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DeWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietošiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DeWALT ieteiktos piederumus.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par attiecīgajiem piederumiem, sazinieties ar tuvāko pārstāvi.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis DeWALT instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.

LATVIEŠU



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma daļiņa savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir daļēti jāsavāc sadzīves elektriskie izstrādājumi.

DeWALT nodrošina DeWALT izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājat savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo DeWALT biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. DeWALT remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēc pārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē **www.2helpU.com**.

ПРЯМОШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА DWE4884

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DeWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DeWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

		DWE4884
Напряжение	V~	230
Тип		1
Потребляемая мощность	Вт	450
Частота вращения на холостом ходу	мин ⁻¹	25000
Максимальный диаметр колеса	мм	38
Шпиндель		M15
Размер зажимного патрона	мм	6
Вес	кг	1,6
L_{PA} (звуковое давление)	дБ(A)	80
K_{PA} (погрешность звукового давления)	дБ(A)	3
L_{WA} (акустическая мощность)	дБ(A)	91
K_{WA} (погрешность акустической мощности)	дБ(A)	3

Общие значения вибрации (сумма триаксиального вектора), определенные в соответствии со стандартом EN 60745:

Значение эмиссии вибрации a_v		
$a_v =$	м/с ²	4,4
Погрешность K =	м/с ²	1,9

Значение эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN 60745, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленное значение эмиссии относится к основным областям применения

инструмента. Однако, если инструмент используется для различных применений с разной оснасткой или при плохом обслуживании, уровень вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия вибрации также необходимо учитывать время когда инструмент выключен или то время, когда он работает вхолостую. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от эффектов воздействия вибрации, а именно: следить за состоянием инструмента и оснастки, создание комфортных условий работы, хорошая организация рабочего места.

Предохранители:

Европа	230	10 А, сетевые
В инструменты		

Обозначения: Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.



ОПАСНО: Обозначает опасную ситуацию, которая **неизбежно** приведет к **смерти или серьезной травме**.



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая в случае несоблюдения соответствующих мер **может** привести к **смерти или серьезной травме**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать **может** привести к **травме средней или высокой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Указывает на практики, **использование которых не связано с получением травмы**, но если ими пренебречь, **может** привести к **порче имущества**.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.



ВНИМАНИЕ: Во избежании риска получения травм, прочитайте инструкцию по применению.

Общие правила техники безопасности при использовании электроинструментов



ВНИМАНИЕ! Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ К НИМ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети(проводным) электроинструментам или работающим от аккумулятора (беспроводным) электроинструментам.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.**
Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c) **Не разрешайте детям находиться в рабочей зоне при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Сетевые вилки инструмента должны соответствовать сетевым розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением. Использование**

Заявление о соответствии нормам ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



НАСАДКА ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЧКИ DWE4884

DeWALT заявляет, что продукция, описанная в **Технических характеристиках** соответствует: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-23.

Эти продукты также соответствуют Директиве 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DeWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DeWALT.

H. Grossman

Хорст Гроссман
Вице-Президент по разработке и производству
DeWALT, Richard-Kllinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Германия
14.04.2014

оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.

- b) **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями - такими, как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- c) **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
- d) **Необходимо бережно обращаться со шнуром питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный шнур питания повышает риск поражения электротоком.
- e) **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться шнуром-удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения.** Использование шнура питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО).** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.
- 3) ИНДИВИДУАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**
- a) **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных средств.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как противопылевая маска, обувь с не скользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл.** Если при переноске электроинструмента ваш палец находится на выключателе или если электроинструмент подключен к сети, могут произойти несчастные случаи.
- d) **Уберите все разводные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g) **Если устройства предусматривают возможность подключения пылесоса и пылесборника, убедитесь в том, что они правильно подключены.** Использование устройства для сбора пыли сокращает риски, связанные с пылью.

4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент, в соответствии с назначением.**
Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Любой инструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c) **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электроинструмента, отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не имеющим соответствующих навыков или не ознакомленным с данными инструкциями.**
Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Обеспечьте правильный уход за электроинструментом. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит с инструментами, которые не обслуживаются должным образом.
- f) **Необходимо содержать режущий инструмент в острозаточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен,

значительно меньше, а работать с ним легче.

- g) **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.

5) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Инструкции по технике безопасности для всех видов работ

- a) **Этот электроинструмент предназначен для выполнения шлифовальных работ. Прочитайте и просмотрите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту.** Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.
- b) **Не рекомендуется выполнять с помощью данного инструмента такие операции как шлифование, крацевание, полировка и вырезание.** Выполнение операций, не предусмотренных для данного инструмента, представляет опасность и может привести к травме.
- c) **Не используйте оснастку, которая не рекомендована производителем инструмента и не предназначена для него специально.** Возможность установки оснастки на электроинструмент не обеспечивает безопасности при ее использовании.

- d) **Номинальная скорость инструмента должна, как минимум, равняться максимальной скорости, указанной на электроинструменте.** Оснастка, которая вращается со скоростью, превышающей ее номинальную скорость вращения, может разрушиться и отлететь в сторону.
- e) **Внешний диаметр и толщина оснастки должны соответствовать диапазону мощности электроинструмента.** Оснастка неправильно выбранного размера не закрывается ограждением и не обеспечивает надлежащего контроля управления.
- f) **Сторона кругов с оправкой, фланцы, проставки или другая оснастка должна правильно сидеть на шпинделе электроинструмента.** Оснастка с оправочными отверстиями, не совпадающая с крепежными деталями электроинструмента, приведет к разбалансировке, образованию вибраций и может стать причиной потери контроля.
- g) **Шлифовальные головки с оправкой, барабаны для очистки песком, фрезы и другие аксессуары должны быть полностью вставлены в зажимной патрон или цанговое устройство.** Если оправка недостаточно хорошо удерживает и/или свисает с круга, монтажный круг может ослабнуть и соскочить на высокой скорости.
- h) **Не используйте поврежденную оснастку. Перед каждым использованием проверяйте оснастку, как то, абразивные круги, на наличие сколов и трещин, проставки - на наличие надрывов и трещин, проволочные щетки - на наличие ослабленной или сломанной проволоки. В случае падения электроинструмента или оснастки проверьте их на наличие поврежденной или установите неповрежденную. После проверки и установки оснастки расположитесь сами и удалите посторонних лиц с плоскости вращения оснастки и запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки на одну минуту.** Поврежденная оснастка, как правило, разрушается в течение этого тестового периода.
- i) **Всегда используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от типа выполняемых работ надевайте щиток для защиты лица или защитные очки. В соответствии с необходимостью надевайте респиратор, защитные наушники, перчатки и рабочий фартук, способный защитить от мелких абразивных частиц и фрагментов обрабатываемой детали.** Средства защиты для глаз должны останавливать частицы, вылетающие при выполнении различных видов работ. Пылезащитная маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию твердых частиц, образующихся при выполнении работ. Длительное воздействие шума высокой мощности может привести к нарушениям слуха.
- j) **Не подпускайте посторонних лиц близко к рабочей зоне. Любое лицо, входящее в рабочую зону, должно использовать средства индивидуальной защиты.** Фрагменты обрабатываемой детали или разрушенной оснастки могут отлететь в сторону и стать причиной травмы даже за пределами рабочей зоны.
- k) **Удерживайте электроинструмент во время выполнения работ только за изолированные поверхности в тех случаях, когда режущая оснастка может задеть скрытую электропроводку или собственный шнур питания.** Если вы держитесь за металлические детали инструмента, то в случае перерезания находящегося под напряжением провода возможно поражение оператора электрическим током.
- l) **Всегда крепко держите инструмент в руках.** Реактивный вращающий момент двигателя по мере набора полной скорости может привести к кручению инструмента.
- m) **Для фиксации обрабатываемой детали используйте зажимы. Никогда не держите небольшие обрабатываемые детали рукой, удерживая при этом инструмент другой рукой.** Закрепление небольшой детали позволяет использовать обе руки для управления инструментом. Круглые материалы, такие как штыри

или трубы, склонны перекашиваться во время резки, может зацементироваться или отскочить в вашу сторону.

- n) **Располагайте шнур питания на удалении от вращающейся оснастки.** В случае потери контроля над инструментом шнур питания может быть разрезан или ободран, а ваша рука может быть затянута вращающейся оснасткой.
- o) **Никогда не кладите электроинструмент до тех пор, пока он полностью не остановится.** Вращающаяся оснастка может задеть за поверхность, из-за чего электроинструмент может вырваться из рук.
- p) **После смены фрез или выполнения каких-либо настроек, убедитесь в том, что гайка цанги, зажимной патрон или любые другие настройки инструмента надежно затянуты.** Незатянутые настройки инструмента могут в любой момент сместиться, что приведет к потере управления, и падению вращающихся деталей.
- q) **Не включайте электроинструмент, если оснастка направлена на вас.** Случайный контакт с вращающейся оснасткой может привести к наматыванию одежды и контакту оснастки с вашим телом.
- r) **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор электродвигателя затягивает пыль внутрь корпуса, а скопление большого количества пыли на металлических частях электродвигателя повышает риск поражения электрическим током.
- s) **Не используйте электроинструмент рядом с горючими материалами.** Искры могут привести к их воспламенению.
- t) **Не используйте оснастку, требующую жидкостного охлаждения.** Использование воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электрическим током вплоть до смертельного исхода.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ВИДОВ РАБОТ

Причины возникновения отдачи и способы ее предупреждения

Отдача представляет собой внезапную реакцию в результате заклинивания или деформации вращающегося круга, круга-подшвы, щетки или любых других насадок. Заклинивание или деформация вызывают мгновенную остановку вращающейся насадки, что, в свою очередь, приводит к потере управления инструментом и его резкого смещения в сторону, противоположную направлению вращения насадки в точке заклинивания.

Например, в случае заклинивания или деформации абразивного круга в обрабатываемой детали, заклинивающий край круга может врезаться в поверхность материала, что приводит к поднятию или выталкиванию круга. Круг может отскочить в сторону оператора или в другом направлении, в зависимости от направления вращения круга в точке заклинивания. Это может также привести к поломке абразивных кругов.

Отдача является результатом неправильного использования инструмента и/или использованием неправильных методов или режима; избежать этого явления можно путем выполнения указанных далее мер предосторожности:

- a) **Прочно удерживайте электроинструмент обеими руками и располагайтесь таким образом, чтобы иметь возможность погасить энергию обратного удара. Для эффективного управления инструментом в случае возникновения отдачи или реактивного крутящего момента во время запуска всегда пользуйтесь вспомогательной рукояткой (при наличии).** Оператор может контролировать энергию обратного удара при соблюдении надлежащих мер предосторожности.
- b) **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых кромок и т.д. Избегайте дрожания и заклинивания инструмента.**

Углы, острые кромки или дрожание могут вызвать заклинивание насадки в заготовке и привести к потере управления в случае возникновения отдачи.

- c) **Не устанавливайте диски для пильных цепей или зубчатые режущие диски.** Такие диски часто вызывают отдачу и потерю управления инструментом.
- d) **Всегда вводите фрезу в материал в том же направлении, под которым проходит режущая кромка на выходе из материала (Это то же направление, в котором отлетает стружка).** Подача инструмента в неправильном направлении может привести к тому, что режущая кромка фрезы отскочит от обрабатываемой детали и потянет инструмент в направлении этой подачи.
- e) **При использовании борфрез, отрезных кругов, высокоскоростных фрез или борфрез с победитовым наконечником обязательно надежно закрепляйте деталь.** Если отрезные круги будут даже слегка наклонены в пазу, они могут заклинить или привести к отдаче. Если отрезной круг заклинит, он может сломаться. При работе с борфрезой, высокоскоростной фрезой или фрезой с победитовым наконечником возможно защемление в пазу и это приведет к потере управления инструментом.

Меры предосторожности для шлифовальных машин

- a) **Используйте только такие типы кругов, которые рекомендованы для данного электроинструмента, а также специальные ограждения, предназначенные для конкретных кругов.** Круги, не предназначенные для работы с электроинструментом, не могут быть закрыты кожухами надлежащим образом и представляют собой опасность.
- b) **Для резбовых абразивных конусов и цилиндрических шлифовальных головок используйте оправки кругов без повреждений с несменяемым фланцем наружной кромки нужного размера и длины.** Соответствующая оправка сокращает вероятность

повреждения.

- c) **Не стойте на одной линии с вращающимся кругом и позади него.** Если диск вращается в противоположном от вас направлении, то в случае отдачи, вращающийся диск и инструмент будут направлены непосредственно на вас.
- d) **Для снижения риска защемления круга и отдачи, обеспечьте надлежащую опору для длинных панелей или других заготовок большого размера.** Заготовки большого размера могут провисать под собственным весом. Опоры необходимо поместить под панель возле линии распила и возле края панели, по обеим сторонам круга.

Дополнительная информация, касающаяся техники безопасности

- Для аксессуаров, установленных на фланцы, отверстие для инструментальной оправки должно соответствовать установочному диаметру фланца. Принадлежности, которые не подходят монтажной арматуре электроинструмента, работают несбалансировано, слишком сильно вибрируют и могут привести к потере управления.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- Ухудшение слуха.
- Разлетающиеся частицы могут привести к травмам.
- Риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы.
- Риск получения травмы в результате продолжительного использования.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники.



Используйте защитные очки.

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ КОДА ДАТЫ (РИС. 1)

Код даты (t), который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2014 XX XX
Год производства

Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 прямошлифовальная машина
 - 2 гаечные ключи
 - 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте на наличие поврежденный инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
 - Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Описание (рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

- a. Ползунковый выключатель
- b. Шпindelь
- c. Гайка цангового патрона
- d. Маленький гаечный ключ (13 мм)
- e. Большой гаечный ключ (17 мм)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Ваша прямошлифовальная машина предназначен для профессионального выполнения шлифовальных работ. Этот инструмент может использоваться со многими шлифовальными машинами с максимальным диаметром 38 мм и скоростью 25000/мин.

НЕ используйте этот инструмент в условиях повышенной влажности или близости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Эта прямошлифовальная машина - профессиональный электроинструмент.

НЕ допускайте детей к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного коллеги.

- **Маленькие дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Этот инструмент не предназначен для использования малолетними детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями кроме как под контролем лица, отвечающего за их безопасность.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей), с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, кроме как под контролем лица, отвечающего за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

Электрическая безопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике.



Ваше зарядное устройство DeWALT имеет двойную изоляцию в соответствии с EN 60745; поэтому не требуется заземления при работе с ним.

В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить специально подготовленным шнуром, который можно приобрести в сервисных центрах DeWALT.

Использование кабеля-удлинителя

Если для подключения к сети этого инструмента нужен удлинитель, используйте 3-жильный удлинитель, который подходит для данного инструмента (см **Технические характеристики**). Минимальное сечение провода 1,5 мм²; максимальная длина 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения травмы, выключите инструмент и отключите его от источника питания перед установкой и удалением дополнительных приспособлений, а также перед изменением настроек, выполнением ремонта. Убедитесь в том, что спусковой выключатель находится в положении OFF. Случайный запуск может привести к травме.

Переключатели



ВНИМАНИЕ: Перед тем, как подключить инструмент к сети убедитесь в том, что ползунковый переключатель находится к заднему положению и разблокирован. Убедитесь в том, что ползунковый выключатель находится в выключенном положении как описано выше, после любого перебора в сетевом питании, таком как активация УЗО, срабатывание автомата защиты, случайное отключение от сети или перебой в электропитании. Если ползунковый переключатель включен когда питание включено, инструмент может начать работу неожиданно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочно удерживайте инструмент обеими руками для обеспечения контроля над инструментом при запуске и при останове, пока оснастка не прекратит вращаться. Убедитесь в том, что круг полностью остановился, прежде чем положить инструмент.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для уменьшения случайного смещения инструмента не включайте и не выключайте инструмент, когда он находится под нагрузкой. Дождитесь пока инструмент не наберет полные обороты, прежде чем прикасаться им к обрабатываемой поверхности. Поднимите инструмент

от поверхности перед его выключением.

ПОЛЗУНКОВЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ (РИС. 1)

Для запуска инструмента переместите выключатель ON/OFF (а) в направлении к передней части инструмента. Чтобы остановить работу инструмента отпустите спусковой выключатель ON/OFF.

Для непрерывной работы переместите выключатель в направлении передней части инструмента и нажмите на переднюю часть выключателя. Чтобы остановить инструмент во время непрерывного режима работы, нажмите на заднюю часть ползункового выключателя и отпустите его.

РАБОТА

Инструкции по эксплуатации (рис. 3)



ВНИМАНИЕ: Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения травмы, выключите инструмент и отключите его от источника питания перед установкой и удалением дополнительных приспособлений, а также перед изменением настроек, выполнением ремонта. Убедитесь в том, что спусковой выключатель находится в положении OFF. Случайный запуск может привести к травме.



ВНИМАНИЕ:

- Убедитесь в том, что все материалы, которые нужно отшлифовать или отрезать, надежно закреплены.
- Используйте клещи или проскогубцы для того, чтобы зафиксировать обрабатываемую деталь на устойчивой рабочей поверхности. Важно надежно зафиксировать деталь, чтобы предупредить ее перемещение во время обработки и не потерять управление над инструментом. Перемещение детали или потеря управления может быть опасно

и представляет риск получения травмы.

- *Надёжно крепите заготовку. Заготовка, закрепленная в зажимных устройствах или тисках будет более надежно закреплена, чем если вы будете держать ее в руках.*
- *Для снижения риска защемления круга и отдачи, обеспечьте надлежащую опору для длинных панелей или других заготовок большого размера. Заготовки большого размера могут провисать под собственным весом. Опоры необходимо поместить под панель возле линии распила и возле края панели, по обеим сторонам круга.*
- *Всегда надевайте рабочие перчатки, работая с инструментом.*
- *Во время использования редуктор сильно нагревается.*
- *Не нажимайте сильно на инструмент. Не оказывайте боковое давление на режущее полотно.*
- *Избегайте перегрузок. Если инструмент нагрелся, дайте ему поработать несколько минут без нагрузки чтобы охладить оснастку.*
- *Лучших результатов грубой шлифовки можно добиться установив инструмент под углом 90°. Перемещайте шлифовальную машинку вперед-назад с некоторым давлением. Таким образом заготовка не будет сильно нагреваться, не поменяет цвет и на ней не будут образовываться глубокие борозды.*



ВНИМАНИЕ: Прочно удерживайте инструмент обеими руками для обеспечения контроля над инструментом при запуске и при останове, пока оснастка не прекратит вращаться. Убедитесь в том, что круг полностью остановился, прежде чем положить инструмент.

Надежно закрепите деталь в тиски или зажимы. Используйте маску на нос и рот если при работе поднимается пыль. Аккуратно обращайтесь с фрезой. Не зажимайте фрезу в детали и не прилагайте излишнее давление. Выполняйте шлифовку только лицевой стороной фрезы, в противном случае нужно использовать специальную фрезу, которая позволяет выполнять эту работу боковой стороной.

Правильное положение рук (рис. 3)



ВНИМАНИЕ: Во избежании риска получения серьезных травм, **ВСЕГДА** используйте правильное положение рук как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Во избежании риска получения серьезных травм, всегда крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

Правильное положение рук предполагает, что одна рука лежит на корпусе, а другая на шейке прямошлифовального инструмента, как показано на рисунке 3.

Установка шлифовального круга (рис. 1, 2)



ВНИМАНИЕ: аксессуары должны соответствовать максимальной скорости, указанной на инструменте. Оснастка, которая вращается со скоростью, превышающей ее номинальную скорость вращения, может разрушиться и отлететь в сторону.



ВНИМАНИЕ: Емкость аксессуаров должна соответствовать характеристикам инструмента. Оснастка неправильно подобранного размера не закрывается ограждением и не обеспечивает надлежащего контроля управления.



ВНИМАНИЕ: Не используйте аксессуары с оправкой, длина которой превышает 40 мм. Убедитесь в том, что длина выступающей оправки не превышает 10 мм после того,

как аксессуар будет вставлен в патрон.



ВНИМАНИЕ: Никогда не затягивайте гайку патрона в пустой патрон.

1. Держите шпindel (b) с помощью 13 мм гаечного ключа (d), входящего в комплектацию.
2. Освободите гайку патрона (c) с помощью 17 мм гаечного ключа (e), повернув ее против часовой стрелки.
3. Вставьте хвостовик аксессуара (минимум 20 мм) в патрон.
4. Надежно затяните цанговый патрон (c) с помощью входящего в комплектацию ключа.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выступающий хвостовик, он не должен выступать от гайки патрона (c) более чем на , 10 мм. См. рис. 4.

Для извлечения оснастки производите действия обратной последовательности.

Работа с металлом

При использовании данного инструмента для работы с металлом необходимо установить устройство защитного отключения (УЗО) во избежание поражения током замыкания на землю от металлической стружки.

При выключении инструмента устройством защитного отключения необходимо передать инструмент в авторизованный центр сервисного обслуживания DEWALT.



ВНИМАНИЕ: В тяжелых условиях эксплуатации при работе с металлом токопроводящая стружка может скапливаться внутри корпуса инструмента. Это может привести к повреждению защитной изоляции и стать причиной поражения электрическим током.

Во избежание скопления металлической стружки внутри инструмента, рекомендуется очищать вентиляционные прорези ежедневно. См. раздел *Техническое обслуживание*.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш инструмент DeWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить

правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения травмы, выключите инструмент и отключите его от источника питания перед установкой и удалением дополнительных приспособлений, а также перед изменением настроек, выполнением регулировки или ремонта. Убедитесь в том, что спусковой выключатель находится в положении OFF. Случайный запуск может привести к травме.

Щетки двигателя

Следите за тем, чтобы щетки двигателя были чистыми, свободно перемещались в своих направляющих. На угольных щетках пропечатаны разные символы, и если щетки изношены до линии, которая находится около пружины, ее нужно заменить. Новый комплект щеток можно приобрести в местном официальном сервисном центре.



Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Удаляйте загрязнения и пыль с корпуса инструмента, продувая его сухим воздухом, поскольку грязь собирается внутри корпуса и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные наушники и противопылевую маску при выполнении этих работ.



ВНИМАНИЕ: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут ослаблять структуру материала, используемого для производства таких деталей.

Используйте мягкую ткань, смоченную мыльным растворе. Не допускайте попадание жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Дополнительные приспособления



ВНИМАНИЕ: В СВЯЗИ С ТЕМ, ЧТО ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДРУГИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ КРОМЕ DeWALT, НЕ ПРОХОДИЛИ ПРОВЕРКУ НА СОВМЕСТИМОСТЬ С ДАННЫМ ИЗДЕЛИЕМ, ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ДАННОГО ИНСТРУМЕНТА ТОЛЬКО ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ DeWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации по соответствующей оснастке.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Это изделие нельзя утилизировать с обычным бытовым мусором.

Если вы однажды обнаружите, что ваш инструмент DeWALT требует замены или он вам больше не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Утилизацию этого продукта нужно производить в пунктах раздельного сбора мусора.



Раздельный сбор мусора, использованных продуктов и упаковки позволяет осуществлять повторную переработку и использовать их снова и снова. Повторное использование материалов, подвергаемых вторичной переработке помогает защитить окружающую среду от загрязнений и сокращает потребность в сырье.

Местные законы возможно предусматривают раздельный сбор электроприборов и бытового мусора на муниципальных свалках или сдачу его продавцам у которых вы покупали свой продукт.

Сервисные центры DeWALT осуществляют ПРИЕМ НА УТИЛИЗАЦИЮ ИЗДЕЛИЙ DeWALT по окончании

срока их службы. Чтобы воспользоваться этой услугой верните свое изделие любому авторизованному агенту по ремонту, который занимается сбором этих продуктов от имени компании.

Адрес ближайшего авторизованного сервисного центра можно получить, обратившись в местное представительство компании DeWALT по адресу, указанному в настоящем руководстве. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DeWALT и подробную информацию о послепродажном обслуживании и контактах можно найти на веб-сайте: www.2helpU.com.

РУССКИЙ ЯЗЫК



Гарантия

DeWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DeWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DeWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
 - Неправильного использования или плохого обслуживания
 - Перегрузки двигателя
 - Если изделие повреждено посторонними частицами, материалом или вследствие аварии
 - Использования ненадлежащего источника питания
- Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DeWALT.
- Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DeWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

LATVIEŠU



Garantija

DeWALT garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privātu klientu juridiskajām tiesībām un ias neaiekemē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja DeWALT produkts satīst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehniko specifikāciju, DeWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomainī, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nolliums
- Ierces nepareiza lietošana vai slihta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nollikam nav DeWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā pārdevējam vai tieši pilnvarotajam apkopes pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konsultēšanās.

Informāciju par tuvāko DeWALT servisa pārstāvi meklējiet mājās lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modelis/Kataloga numurs

Serijs numurs/Datuma kods

Klients

Pārdevējs

Datums

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com